# Editorial

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Preface**

Zeitschrift: **Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse**

Band (Jahr): **4 (1974)**

Heft 4

PDF erstellt am: **29.05.2024**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

**Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

**http://www.e-periodica.ch**

# Editorial

Notre récent reportage intitulé «Oh! que je les aime!» nous a valu trois volées de bois vert. Il était pourtant bien innocent et racontait l'expérience vécue par un couple de Français habitant dans les Yvelines. Une expérience qui consiste à intégrer la vie de ses protégés, les animaux, à son existence propre.

M. et Mme Delvolvé, héros de l'histoire en question, manifestent à leurs amis à 4 pattes un amour exclusif que d'aucuns ont trouvé excessif. Le fait, par exemple, que le bœuf, le cheval, les ânes sont les bienvenus au salon a fait bondir trois lecteurs, notamment Mme Marie Huguenin, Neuchâtel, et M. René Thibaud, Morges. Celui-ci écrit: «Cet article me fait connaître la folie sous un jour assez surprenant. On dit que l'argent n'a pas d'odeur, mais on ne peut sans doute pas en dire autant de certains appartements. La pullulation des chiens est une aberration du même ordre. Malheur à nous, les vieux, si nous n'avons pas une bonne vue, car il n'est que de faire quelques pas dans la rue pour rapporter une forme tangible de ce fléau. Je ne parle pas des chiens d'aveugles ou d'avalanche...»

Merci à nos correspondants d'avoir exprimé franchement leur opinion. Mais n'oublions pas que les détenteurs d'animaux ont le devoir élémentaire de les aimer et d'assurer leur bien-être. Qu'ils leur ouvrent leur appartement est leur affaire. Personnellement, nous ne voyons rien de répréhensible dans le comportement de M. et Mme Delvolvé puisque c'est leur maison qui est en cause et non celle des voisins. Au surplus, Laure Delvolvé est peintre animalier, ce qui peut expliquer beaucoup de choses... Un rapprochement avec les «vieillards économiquement faibles» nous paraît pour le moins singulier.

Et puis, les appartements, du moins certains d'entre eux, sont parfois le théâtre d'autres «folies» que nous n'avons pas à évoquer ici...

Dans notre article, nous ne prenons nullement la «défense du riche», mais bien celle de nos amis les animaux. Dans beaucoup de pays, les gens sont obligés de vivre avec leurs bêtes. Parce qu'ils sont pauvres. Les héros de notre reportage, eux, sont fortunés. Leur cas est d'autant plus intéressant!

Il nous est précieux de constater que certains de nos articles et rubriques suscitent des réactions de lecteurs. C'est là un dialogue que nous voudrions permanent.

AINÉS


# aînés

**Administration :** Yves Debraine
Administration et Rédaction:
10, passage Saint-François, 1003 Lausanne,
téléphone (021) 22 34 29

**Rédaction :** Georges Gygax
Lausanne: 10, pass. Saint-François, 1003 Lausanne
Genève: CREDIS, 22, route de la Chapelle,
1212 Grand-Lancy
**Pages Pro Senectute :** Eric E. Thilo

**Editeur :** Société coopérative «Aînés» Lausanne

**Imprimeur :** Presses Centrales Lausanne S.A.

**Régie des annonces :** Annonces Suisses S.A. «ASSA»
2, place Bel-Air, tél. (021) 20 29 31
1002 Lausanne
et succ. dans toute la Suisse

**Comité de fondation :** Dr L.-M. Bircher, Claude Badel, Marc Guignard, Bernard Peitrequin

**Banque :** Banque Cantonale Vaudoise **C.C.P.:**
10-725 (Ment.: pour compte 360.298 «Aînés»)

**Prix du numéro :** Fr. 1.80

**Abonnements :** Fr. 18.— par année
Etranger: Fr. 21.—



Toute reproduction de textes ou photos interdite sans accord préalable avec la Rédaction.



No 4/74 - Quatrième année


## Sommaire


**Ce numéro a été tiré à 18 000 exemplaires.**



2 Editorial
3 Chez les centenaires du Caucase
7 Les «trottinettes» des petits Toffinous
8 Conseils du médecin
9 Revue de presse
10 La Sardaigne... 365 jours au soleil
12 Pitié ou justice?
13 Chronique AVS
14 L'avocat répond. Chronique MDA. Hospice général
15 Pages Pro Senectute
18 Madame Pratique a des idées
20 Petites annonces
21 Courrier des lecteurs
23 Bricolons...
24 Mots croisés


Notre couverture: Tarkil Marki, 108 ans bavarde avec son jeune ami du chœur, Vanatcha Teïmour, 101 ans. Une bonne histoire caucasienne probablement...
(Photo Yves Debraine)